

帮助支付您的账单

您可能满足帮助支付您圣克拉拉县卫生系统 (CSCHS) 账单的资格。我们的医疗保健获取计划 (HAP) 向符合资格的患者提供免费或打折的必要医疗服务和供应品，符合资格的患者需满足两项条件即 (1) 没有保险或 (2) 有保险但有高昂的自费医疗费用。申请者也将获得申请 Medi-Cal、Medi-Cal 推定资格、加州全保和其他公共医疗保健计划的免费帮助。

如果患者的家庭总收入低于联邦贫穷线 (FPL) 的 650% 且符合如下类别的其中之一即可能符合 HAP 资格：

- a. 患者没有健康保险 (或其他必要医疗服务或供应品的付款来源) ; 或
- b. 患者有健康保险但在 CSCHS 发生的年度自费费用高于患者目前家庭收入或过去 12 个月的家庭收入 (以较低者为准) 的 10% ; 或
- c. 患者有健康保险但他们和/或他们家庭成员已支付的年度自费医疗支出高于患者家庭收入的 10%。

满足上述类别且家庭收入是或低于 FPL 400% 的患者符合必要医疗服务或供应品 100% 的资格。是圣克拉拉县居民且家庭收入在 FPL 的 400% 以上但低于 450%，550% 或 650% 的患者分别符合 70%，50% 或 25% 折扣的资格。

联邦贫困线 (FPL) (2025) 的 650%		
家庭成员 / 家庭规模	月收入	年收入
1	\$8,477	\$101,725
2	\$11,456	\$137,475
3	\$14,435	\$173,225
4	\$17,415	\$208,975
5	\$20,394	\$244,725
6	\$23,373	\$280,475
7	\$26,352	\$316,225
8	\$29,331	\$351,975
请访问 aspe.hhs.gov/topics/poverty-economic-mobility/poverty-guidelines 找到更大家庭规模的 FPL 指南。		

如何申请经济援助

第 1 步：完成 CSCHS 经济援助申请表

该申请表可在 scvh.org/bill-help 找到。鼓励患者尽快申请。

第 2 步：收集所有要求的支持证明文件

患者须连同其申请表一起提供如下每一项证明文件：

1. 身份证明 (如：驾照、护照、政府签发的身份证、工作或学校证件或出生证加其他身份证，如健身房或 Costco 会员证) ; 和
2. 收入证明 (最近的工资单、所得税申报表)。

如果您是圣克拉拉县居民且希望申请最长持续一年的长期经济援助，还需提交居住证明 (如：租赁合同/

租契/抵押、水电费账单、车辆登记或无家可归申报单)。慈善医疗或折扣付款的资格不要求居住证明。

医疗保健保险计划的资格不同于 HAP，可能要求其他证明文件。申请者将被告知需提供何种文件，如有需要。

第 3 步：向 CSCHS 提交您的完整申请表以及支持文件

完整申请表以及所有要求的文件可通过传真发送至 408-494-7848，也可邮寄至患者金融服务部（地址为 770 S. Bascom Avenue, San José, CA 95128）或通过电子邮件发送至 HHSVCApp@hhs.sccgov.org。如果您选择通过电子邮件发送给 CSCHS，我们建议您对消息进行加密以保护您个人文件的隐私和安全。

符合条件的圣克拉拉县居民可能满足一年期 HAP 的资格（除满足医疗保健服务第三方付款来源条件之外的）。符合条件的非本县居民必须在每次收到 CSCHS 护理时申请 HAP。患者可同时申请 CSCHS 的经济援助和其他医疗保健保险，如 Medi-Cal 或加州全保。

需要帮助？

要获得所有经济援助政策、更多信息以及申请经济援助和医疗保健保险的**免费帮助**，请联系患者经济服务部：

- **在线方式** scvh.org/bill-help；
- **电话方式**，号码为 866-967-4677 (TTY: 711)（上午 8 点至下午 4:30，周一至周五）；或
- **当面提交**，地址为 770 S. Bascom Avenue, San José, CA 95128（时间与工作日同上）。

如需可付费获得的 CSCHS 服务列表，请访问 scvh.org/shoppable-services。

语言协助服务和其他格式

如需以其他语言获得此通知或以不同格式访问——包括但不限于大字体印刷、盲字、音频和可访问且可通过逻辑阅读顺序以屏幕阅读器阅读的电子格式——请致电 866-967-4677 (TTY: 711)。这些服务是免费的。

帮助您支付账单

有帮助您理解账单和支付流程的免费消费者权益保护组织。您可致电健康消费者联盟（Health Consumer Alliance），电话 888-804-3536 或前往 healthconsumer.org 了解更多信息。

住院账单投诉计划

住院账单投诉计划是一项州计划，其审查有关您是否符合接受帮助支付您住院账单资格的医院决策。如果您认为自己被错误地否决了经济援助，您可以向住院账单投诉计划提出申诉。前往 HospitalBillComplaint.hcai.ca.gov 获得更多信息并提出申诉。

ATTENTION: If you need help in your language, please call 1-866-967-4677 (TTY: 711) or visit Patient Financial Services. The office is open 8 a.m. to 4:30 p.m., Monday to Friday, and located at 770 S. Bascom Avenue, San José, CA 95128. Aids and services for people with disabilities, like documents in braille, large print, audio, and other accessible electronic formats are also available. These services are free.

ATENCIÓN: Si necesita ayuda en su idioma, llame al 1-866-967-4677 (TTY: 711) o visite Servicios Financieros para Pacientes. La oficina está abierta de 8 a.m. a 4:30 p.m., de lunes a viernes, y se encuentra en 770 S. Bascom Avenue, San José, CA 95128. También hay ayudas y servicios disponibles para personas con alguna discapacidad, como documentos en braille, letra grande, audio y otros formatos electrónicos accesibles. Estos servicios son gratuitos.

LƯU Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số 1-866-967-4677 (Cho người câm điếc TTY: 711) hoặc ghé đến phòng Patient Financial Services. Văn phòng mở cửa từ 8 giờ sáng đến 4 giờ chiều, từ thứ Hai đến thứ Sáu, và tọa lạc tại số 770 S. Bascom Avenue, San José, CA 95128. Hỗ trợ và dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi braille, chữ in lớn, phương tiện âm thanh và các phương tiện điện tử khác có thể truy cập cũng có sẵn. Những dịch vụ này thì miễn phí.

注意: 如果您需要語言方面的協助, 請致電 1-866-967-4677 (TTY: 711)或造訪患者財務服務部門(Patient Financial Services)。該辦公室的開放時間為週一至週五上午 8 點至下午 4點30分。地址位於加州聖荷西市 770 號S. Bascom 大道, 郵政編碼95128。另有提供輔助殘障人士的服務: 例如盲文、大字印刷、音訊和其他無障礙電子格式等。這些服務都是免費的。

注意: 如果您需要语言方面的协助, 请拨打1-866-967-4677 (TTY: 711) 或造访患者财务服务部门(Patient Financial Services)。办公时间为周一至周五上午8点至下午4点30分, 位于加州圣何塞市770号S. Bascom大道, 邮编95128。另有提供辅助残疾人的服务, 如盲文、大字体、音频和其他无障碍电子格式等。这些服务均为免费。

ATENSYON: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, mangyaring tumawag sa 1-866-967-4677 (TTY: 711) o bisitahin ang Patient Financial Services. Ang opisina ay bukas mula 8 a.m. hanggang 4:30 p.m., Lunes hanggang Biyernes, at matatagpuan sa 770 S. Bascom Avenue, San José, CA 95128. Mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, gaya ng mga dokumentong naka-braille, malaking imprenta, audio, at iba pang accessible na elektronikong format ay mayroon din. Ang mga serbisyong ito ay walang bayad.

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ 1-866-967-4677 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ ਜਾਂ ਮਰੀਜ਼ ਵਿੱਤੀ ਸੇਵਾਵਾਂ 'ਤੇ ਜਾਓ। ਦਫਤਰ ਸੋਮਵਾਰ ਤੋਂ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 8 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 4:30 ਵਜੇ ਤੱਕ ਖੁੱਲ੍ਹਾ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ 770 S. Bascom Avenue, San José, CA 95128 'ਤੇ ਸਥਿਤ ਹੈ। ਅਪਾਹਜ਼ਾਵਾਂ ਵਾਲੇ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬਰੇਲ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ, ਆਡੀਓ, ਅਤੇ ਹੋਰ ਪਹੁੰਚਯੋਗ ਇਲੈਕਟ੍ਰਾਨਿਕ ਫਾਰਮੈਟ ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ।

توجه: اگر به زبان خود به کمک نیاز دارید, لطفاً با شماره 1-866-967-4677 (TTY: 711) تماس بگیرید یا از خدمات مالی بیمار بازدید کنید. این دفتر از دوشنبه تا جمعه از ساعت 8 صبح تا 4:30 بعد از ظهر باز است و در 770 S. Bascom Avenue, San José, CA 95128 واقع شده است. کمکها و خدمات برای افراد دارای معلولیت، مانند اسناد به خط بریل، چاپ بزرگ، صوت، و سایر قالبهای الکترونیکی قابل دسترس نیز موجود است. این خدمات رایگان هستند.

注意: あなたの言語でサポートが必要な場合は、1-866-967-4677 (TTY: 711) にお電話いただくか、患者様金融サービス (Patient Financial Services) にアクセスしてください。オフィスの営業時間は、月曜日から金曜日の午前8時から午後4時30分までで、所在地は770 S. Bascom Avenue, San José, CA 95128です。点字、大きな活字、音声、その他のアクセシビリティに配慮した電子形式の文書など、障害のある方向けの支援やサービスも利用できます。これらのサービスは無料です。

알림사항: 만약에 언어 통역 서비스가 필요하신 경우, 1-866-967-4677 (TTY -전신타자기: 711) 로 전화를 주시거나 '환자 재정지원 서비스부' (Patient Financial Services)에 직접 오시기 바랍니다. 저희 부서의 근무시간은 오전 8시부터 오후 4시 30분까지이며 월요일부터 금요일까지 근무하고 있고 주소는 770 S. Bascom Avenue, San Jose, CA 95128 입니다. 장애자를 위한 도움 및 서비스가 필요하신 분들을 위해서

브라우저 점자 및 큰 활자 또는 음성 테이프 및 다른 전자 형식으로 작성된 문서들을 이용하실 수 있도록 준비해 두었습니다. 이러한 서비스는 무료입니다.

ВНИМАНИЕ: Если Вам нужна помощь на Вашем языке, пожалуйста, позвоните по телефону 1-866-967-4677 (TTY для слабослышащих: 711) или обратитесь в отдел финансовых услуг для пациентов (Patient Financial Services). Офис открыт с 8:00 до 16:30, с понедельника по пятницу и находится по адресу: 770 S. Bascom Avenue, San José, CA 95128. Также доступны вспомогательные средства и услуги для лиц с ограниченными возможностями здоровья, например, документы, напечатанные шрифтом Брайля, крупным шрифтом, в аудио- и других электронных форматах расширенного доступа. Эти услуги предоставляются бесплатно.

ध्यान दें: यदि आपको अपनी भाषा में सहायता चाहिए, तो कृपया 1-866-967-4677 (TTY: 711) पर कॉल करें या रोगी वित्तीय सेवाओं पर जाएँ। कार्यालय सोमवार से शुक्रवार सुबह 8 बजे से शाम 4:30 बजे तक खुला रहता है और 770 S. Bascom Avenue, San José, CA 95128 पर स्थित है। विकलांग लोगों के लिए सहायता और सेवाएँ, जैसे ब्रेल, बड़े प्रिंट, ऑडियो और अन्य सुलभ इलेक्ट्रॉनिक प्रारूप में दस्तावेज़ भी उपलब्ध हैं। ये सेवाएँ निःशुल्क हैं।

โปรดทราบ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือเกี่ยวกับภาษา โปรดโทรไปที่หมายเลข 1-866-967-4677 (TTY: 711) หรือไปที่ฝ่ายบริการทางการเงินสำหรับผู้ป่วย (Patient Financial Services) สำนักงานเปิดทำการเวลา 8.00 น. ถึง 16.30 น. วันจันทร์ถึงวันศุกร์ และตั้งอยู่ที่ 770 S. Bascom Avenue, San José, CA 95128 มีความช่วยเหลือและบริการสำหรับผู้พิการไว้ให้บริการด้วย เช่น เอกสารอักษรเบรลล์ ตัวพิมพ์ขนาดใหญ่ สื่อประเภทเสียง และรูปแบบอิเล็กทรอนิกส์อื่น ๆ ที่สามารถเข้าถึงได้ บริการทั้งหมดเหล่านี้ฟรี

يرجى الانتباه: إذا كنت ترغب بالحصول على المساعدة بلغتك، فيرجى الاتصال بالرقم 1-866-967-4677 (الهاتف النصي: 711) أو زيارة الخدمات المالية للمرضى. المكتب مفتوح من الساعة 8 صباحا حتى 4:30 مساء، من الاثنين إلى الجمعة، ويقع في 770 S. Bascom Avenue, San José, CA 95128 تتوفر أيضا مساعدات وخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات بطريقة برايل والطباعة الكبيرة والتسجيل الصوتي وغيرها من الأشكال الإلكترونية الميسرة. تتوفر هذه الخدمات

ՈՒՇԱՐՈՒԹՅՈՒՆ` Ձեր լեզվով աջակցման կարիքի դեպքում, ինդրո՞ւմ ենք զանազանքել 1-866-967-4677 (TTY` 711) կամ այցելել Բուժարևույժի ֆինանսական ծառայություններ: Գրասենյակը բաց է երկուշաբթիից ուրբաթ, ժամը` 08:00-16:30 և գտնվում է 770 S. Bascom Avenue, San José, CA 95128 հասցեով: Հարմարավորություն ունեցող անձանց համար գործում են աջակցման և այլ ծառայություններ, ինչպիսիք են բրայլով, խոշոր տպագրություն, առկա և համալիր այլ էլեկտրոնային ձևաչափերով փոխարկերը: Այս ծառայությունները գործում են անվճար:

សូមជ្រាប: ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយជាភាសាសម្រាប់អ្នក សូមហៅទូរសព្ទទៅលេខ 1-866-967-4677 (TTY: 711) ឬទៅជួបផ្នែកសេវាកម្មហិរញ្ញវត្ថុអ្នកជំងឺ។ ការិយាល័យបើកពីម៉ោង 8 ព្រឹកដល់ម៉ោង 4:30 ល្ងាច ពីថ្ងៃចន្ទដល់សុក្រ និងទីតាំងស្ថិតនៅ 770 S. Bascom Avenue, San José, CA 95128។ ក៏មានជំនួយ និងសេវាកម្មសម្រាប់អ្នកដែលមានពិការភាពផងដែរ ដូចជាឯកសារជាអក្សរស្នាម អក្សរចោះពុម្ពធំៗ សំឡេង និងទម្រង់អេឡិចត្រូនិកដែលអាចចូលប្រើបានផ្សេងទៀត។ សេវាកម្មទាំងនេះគឺឥតគិតថ្លៃ។

NCO NTSOOV: Yog tias koj xav tau kev pab ua koj hom lus, ces thov hu rau tus xov tooj 1-866-967-4677 (TTY: 711) lossis mus ntsib Kev Pab Cuam Fab Nyiaj Txiag Rau Neeg Mob (Patient Financial Services). Lub chaw ua hauj lwm qhib thaum 8 teev sawv ntxov txog 4:30 teev tsaus ntuj, Hnub Monday txog Hnub Friday, thiab nyob rau ntawm 770 S. Bascom Avenue, San José, CA 95128. Tsis tas li xwb, kuj tseem muaj tej kev pab dawb thiab cov kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li cov ntaub ntawv ua ntawv xuas, luam ua tus ntawv loj, kaw suab lus, thiab lwm yam qauv es lev thaus niv uas tuaj yeem nkag mus siv tau tib si thiab. Cov kev pab cuam no yog pub dawb xwb.